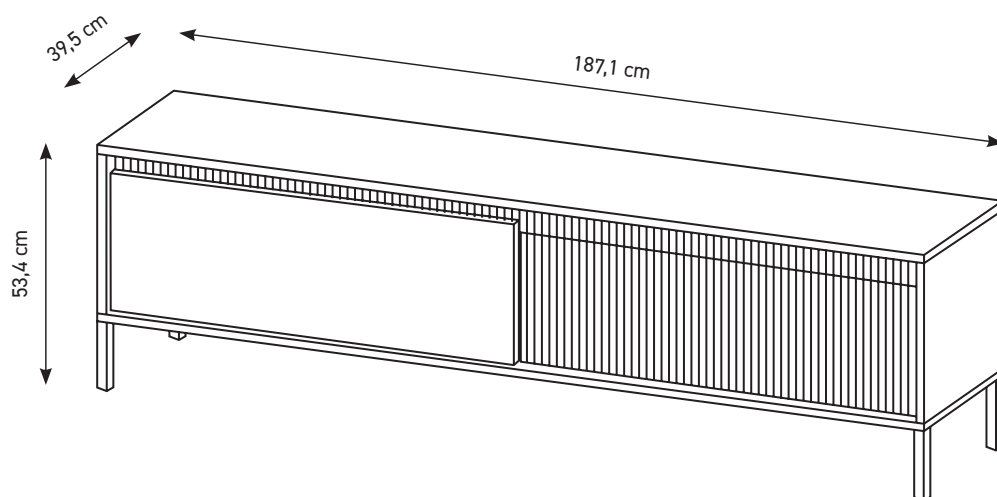
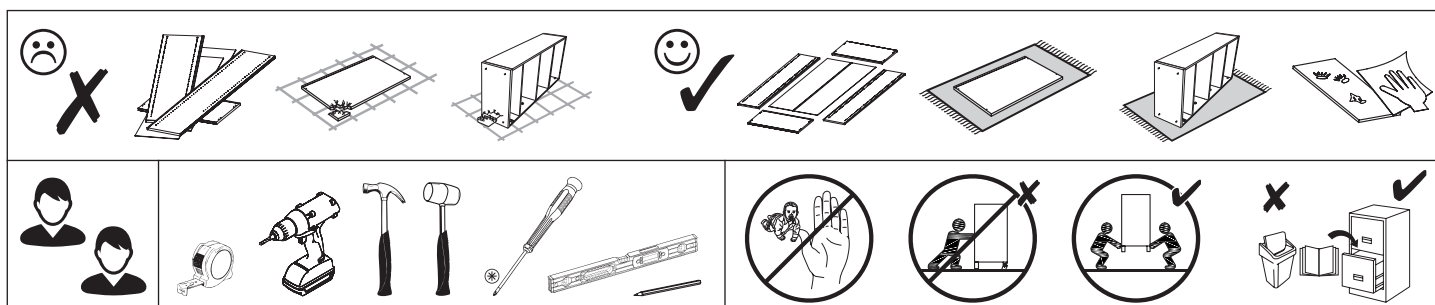
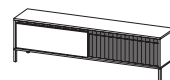


PL Instrukcja montażu  
D Montageanleitung  
NL Handleiding voor de montage  
TR Montaj talimatı  
F Notice de montage  
CZ Montážní návod  
HU Szerelési útmutató  
GB Assembly instructions  
RU Инструкция по монтажу  
IT Istruzioni di montaggio  
SK Návod na montáž  
RO Instrucțiuni de montaj  
ES Instrucciones de montaje



2023-11-23





**PL** Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

**D** Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschritten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

**F** Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'Acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

**CZ** Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacie poškozených prvků nebude uznána.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

**HU** A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelése azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőléseinek lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipűket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakember végezheti el.

**GB** Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

**SK** Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripevnením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým zkontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

**RU** Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышаться. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

**IT** Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

**NL** Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

**TR** Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayn ve şikayette bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilmeyeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük degerini asmayiniz, aksi takdirde mobilya parçasi zarar gorebilir veya kullanilamaz hale gelebilir. Mobilyayi duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

**RO** Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

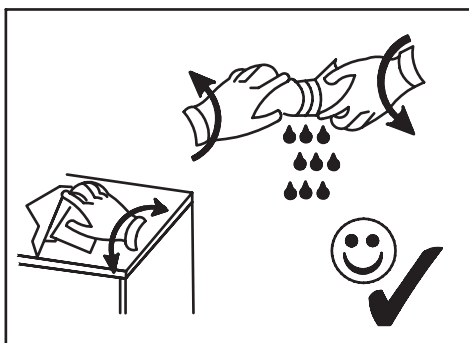
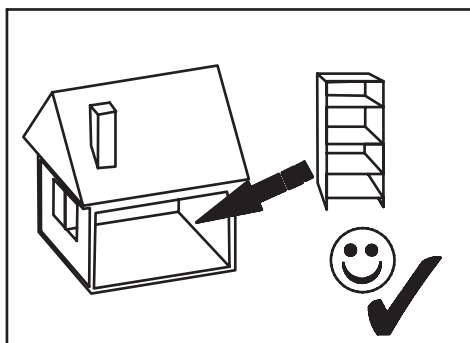
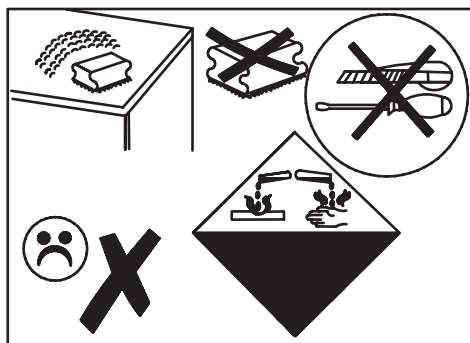
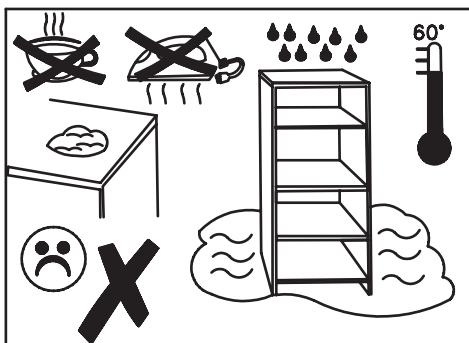
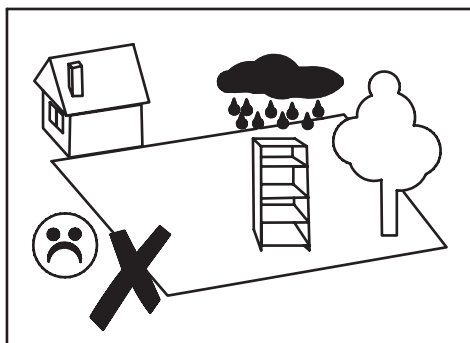
Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

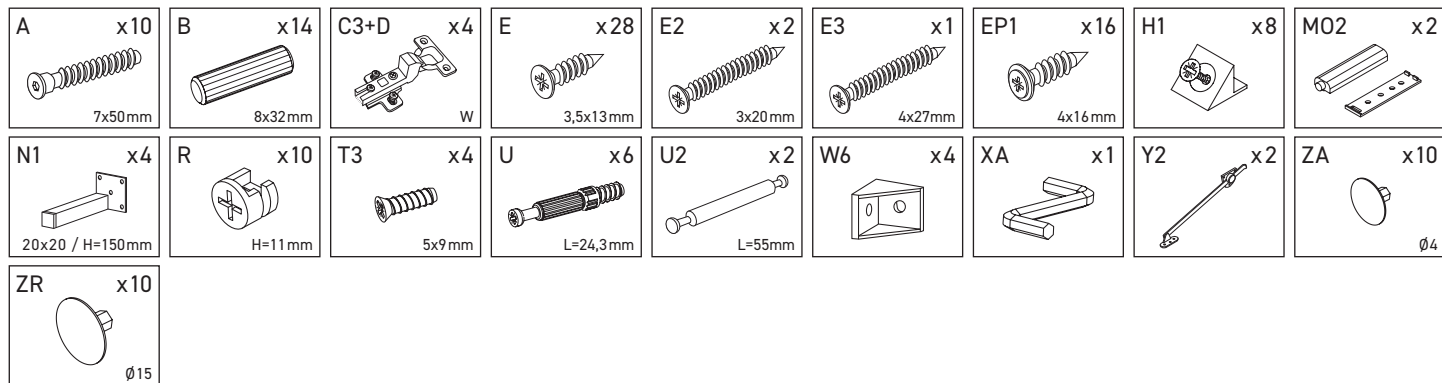
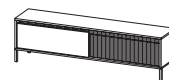
Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

**ES** Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

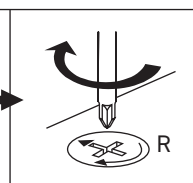
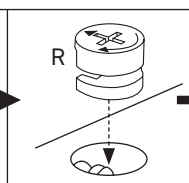
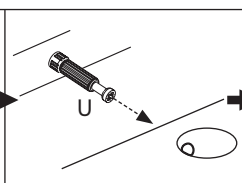
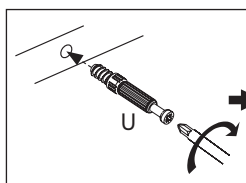
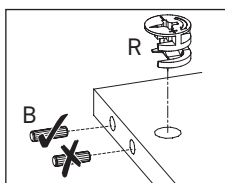
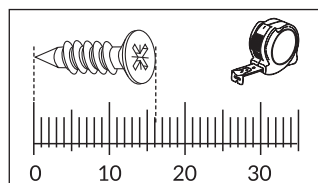
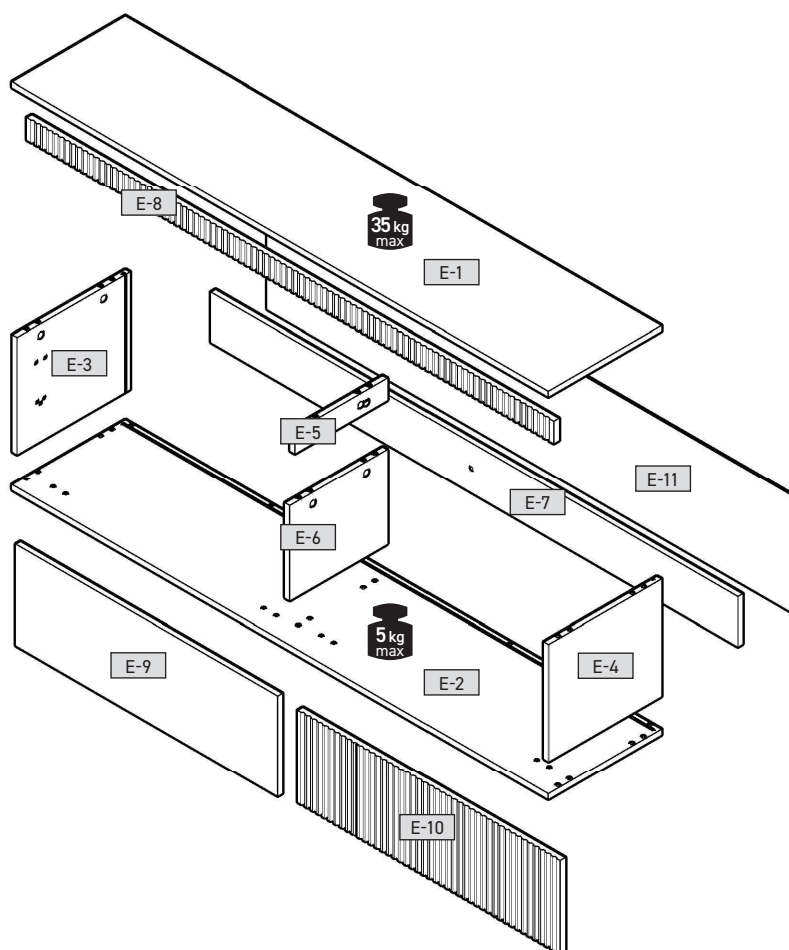
No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

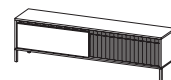
Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.



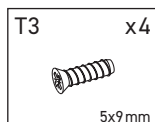
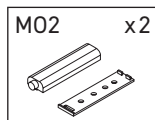
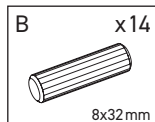
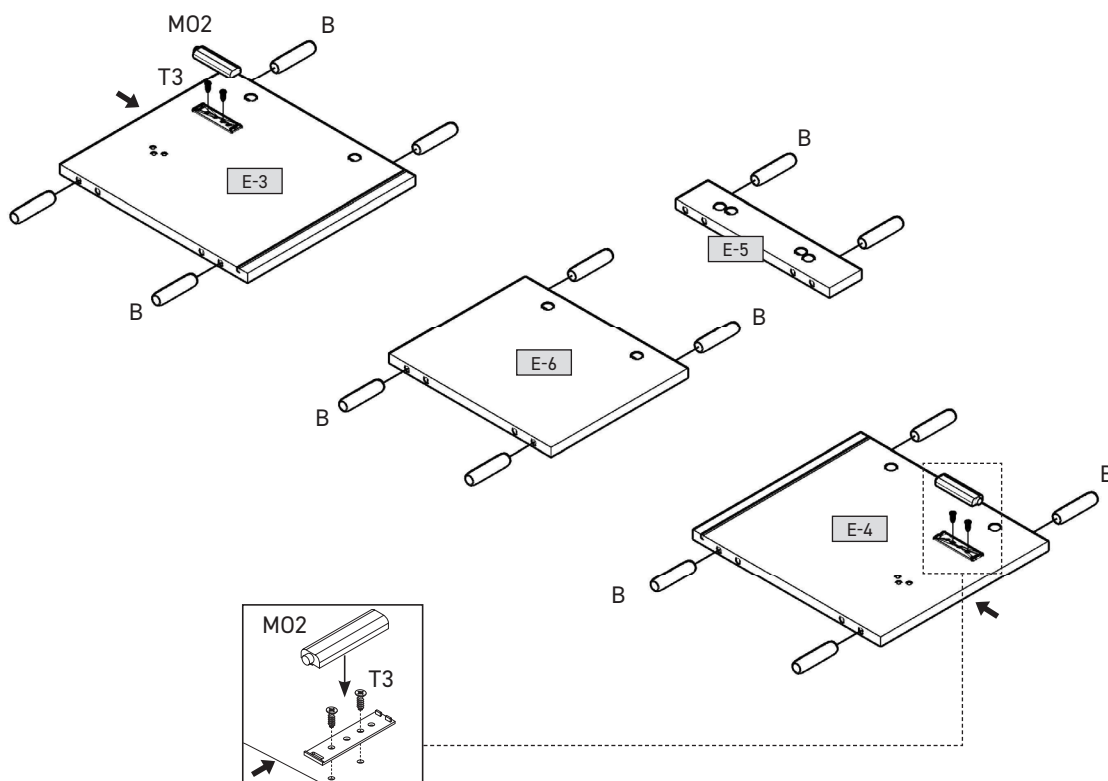


|      |      |     |    |     |     |
|------|------|-----|----|-----|-----|
| E-1  | 1871 | 395 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-2  | 1871 | 395 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-3  | 352  | 394 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-4  | 352  | 394 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-5  | 66   | 322 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-6  | 286  | 340 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-7  | 1838 | 150 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-8  | 1838 | 66  | 18 | x 1 | 1/1 |
| E-9  | 918  | 304 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-10 | 910  | 280 | 18 | x 1 | 1/1 |
| E-11 | 1852 | 366 | 3  | x 1 | 1/1 |

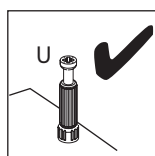
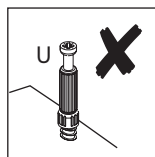
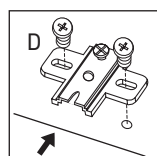
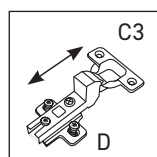
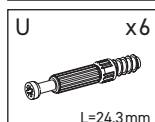
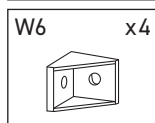
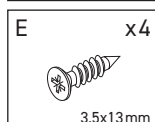
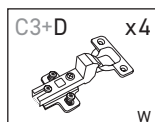
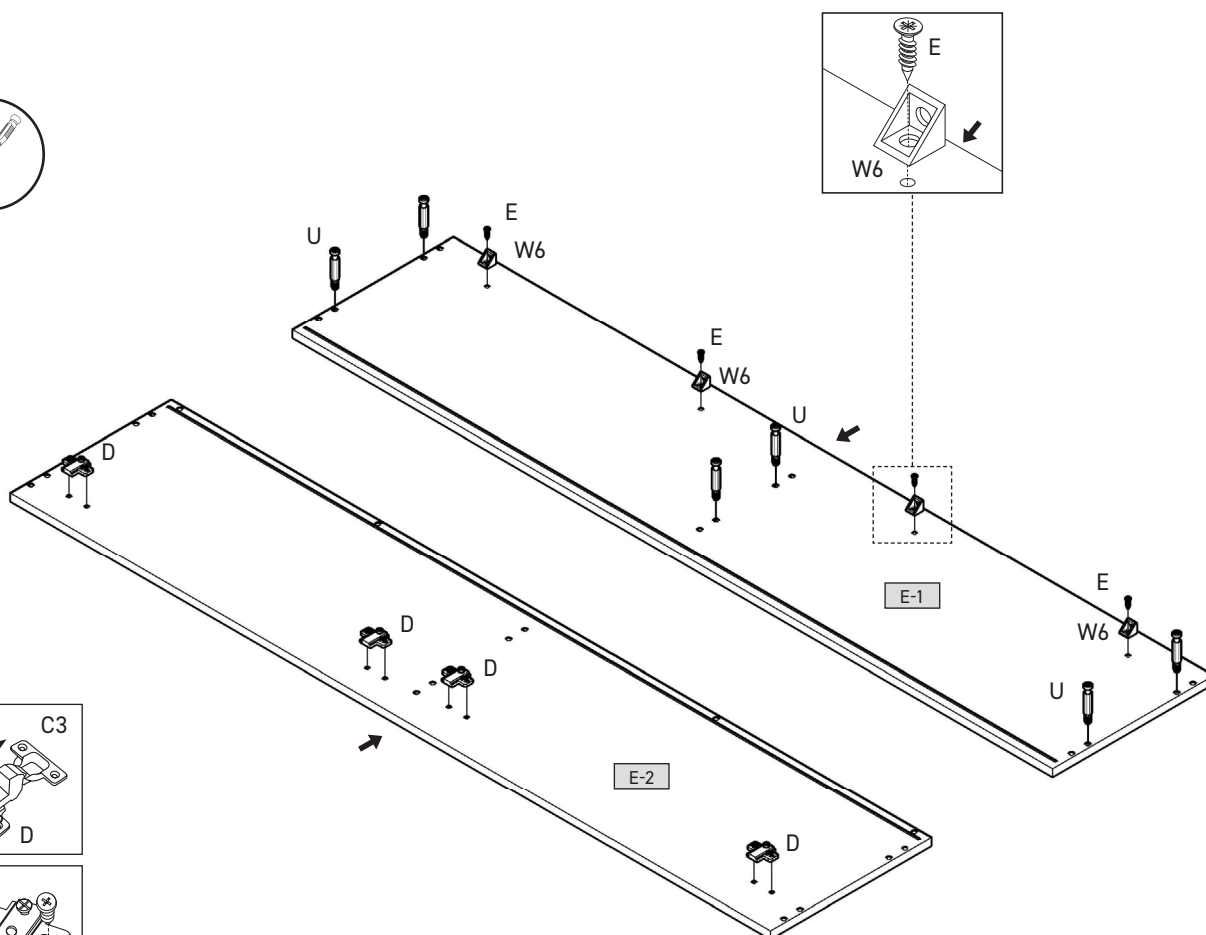




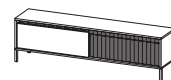
1



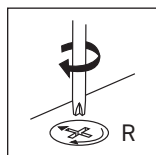
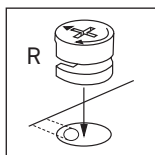
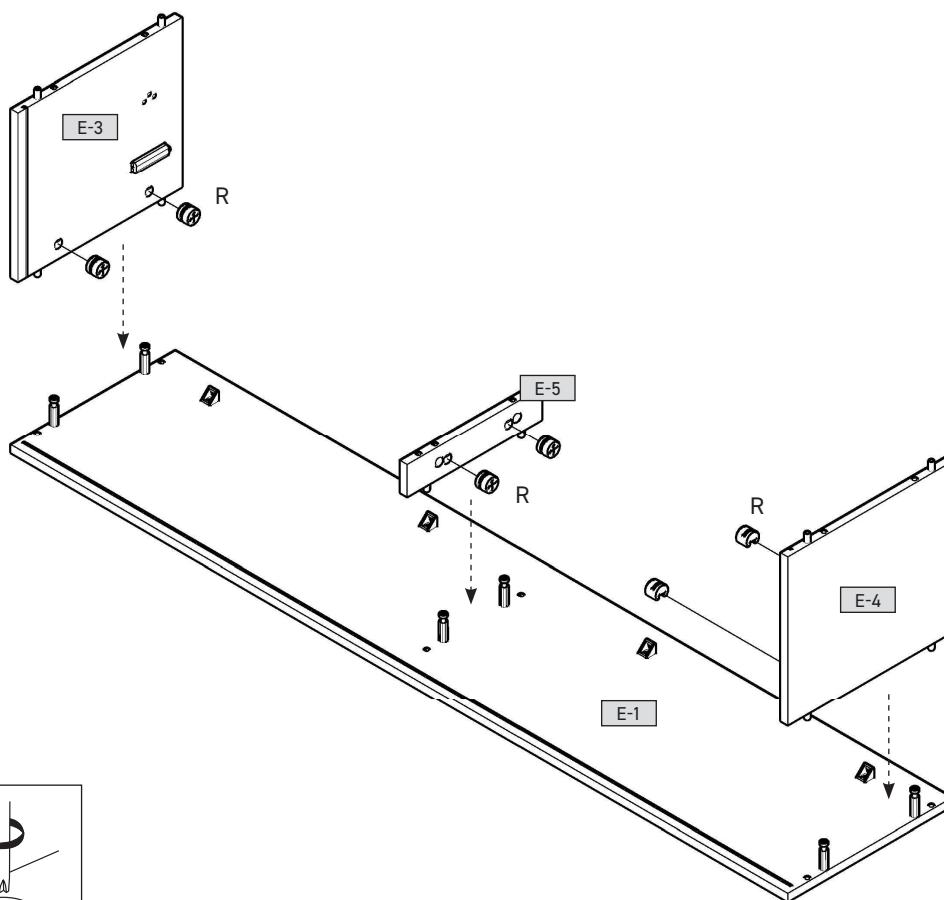
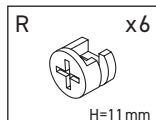
2



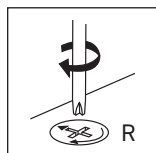
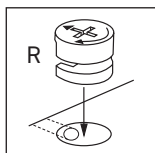
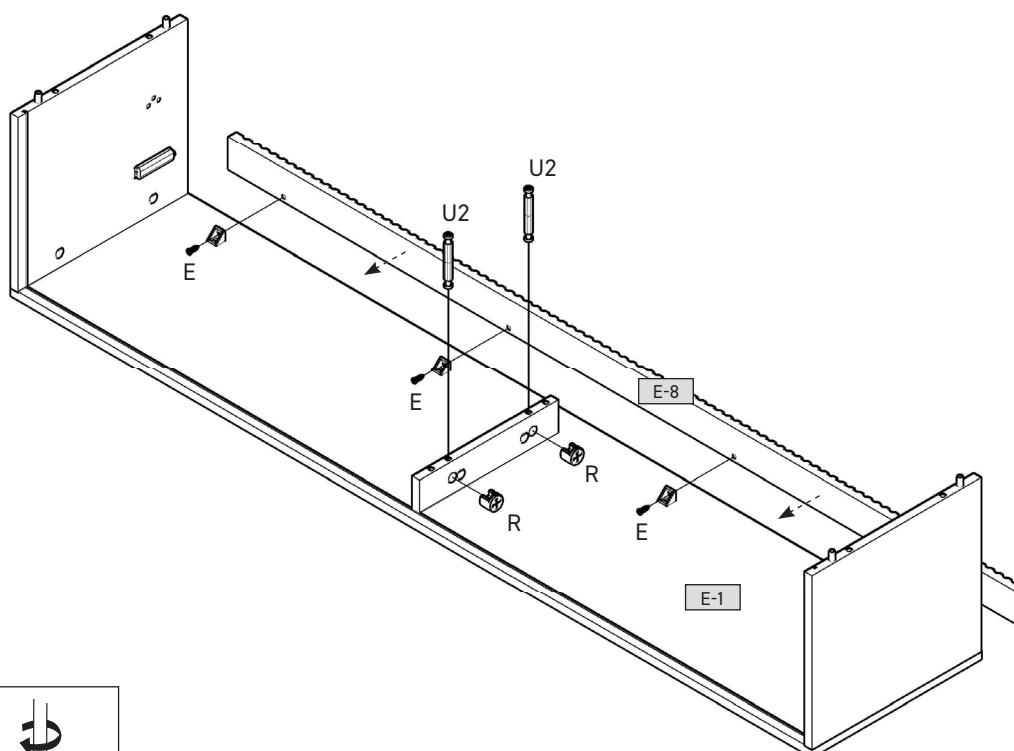
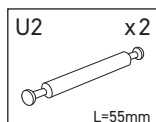
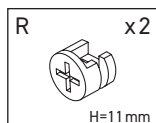
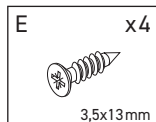


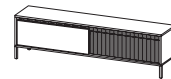


3

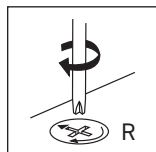
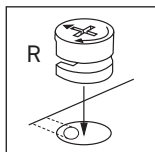
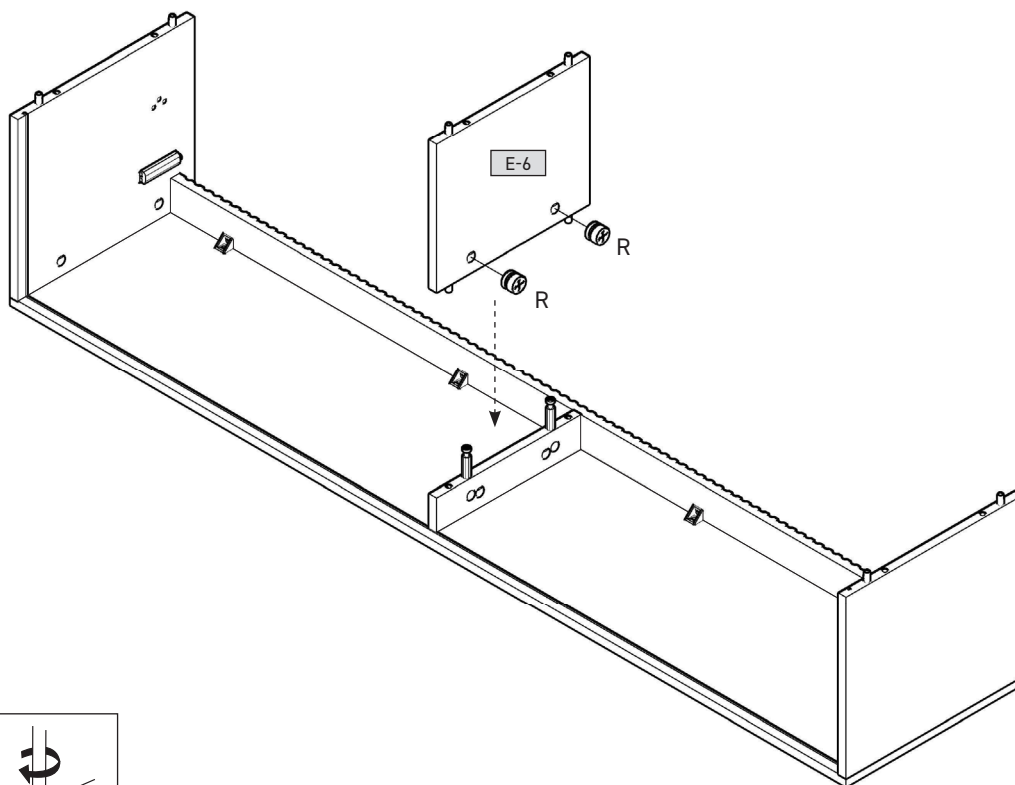
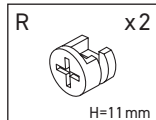


4

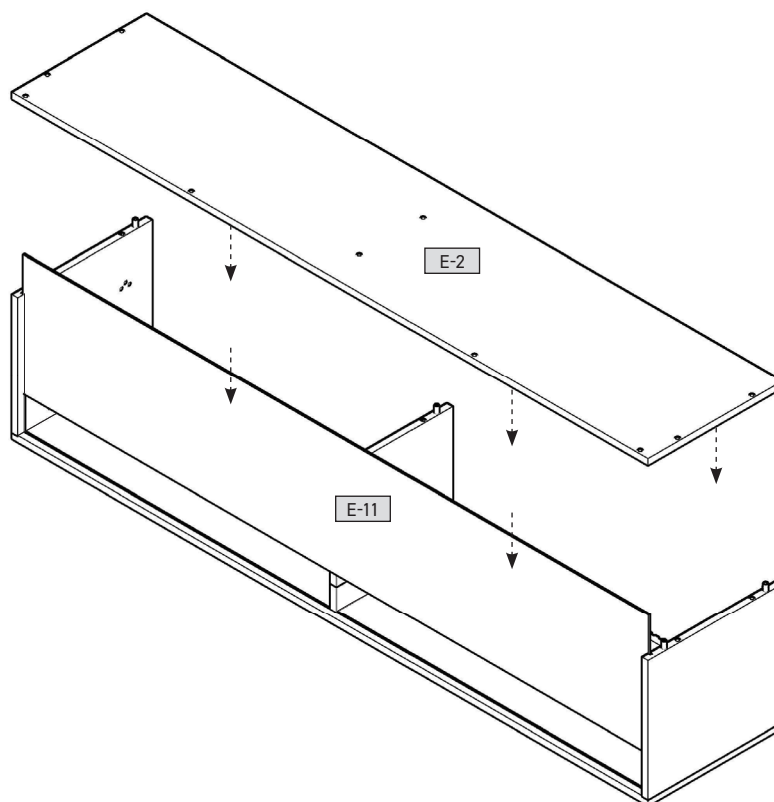


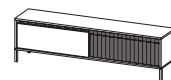


5

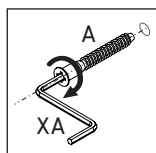
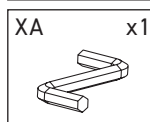
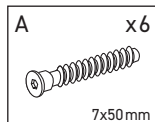
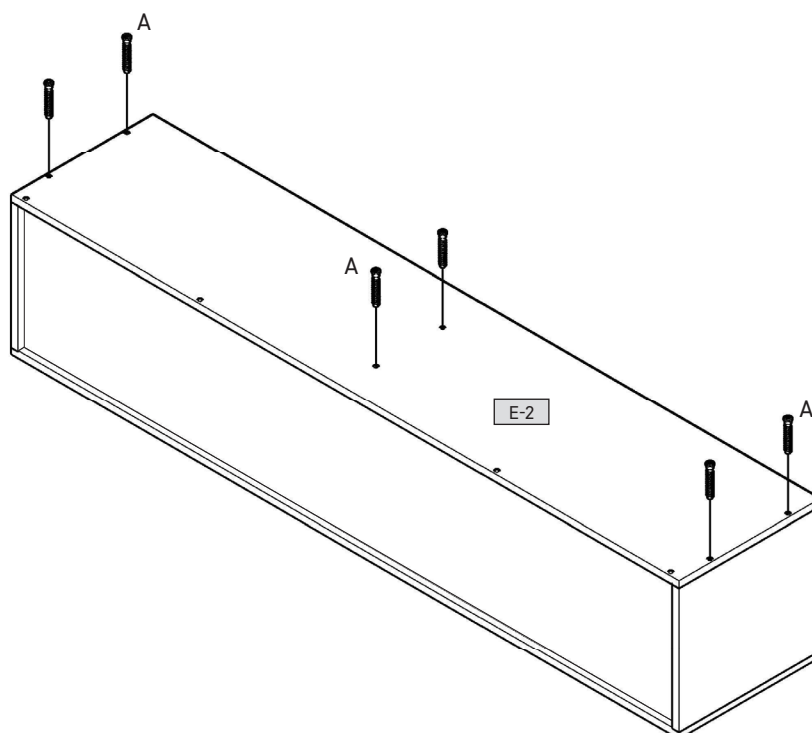


6

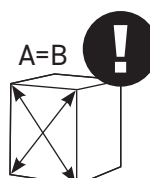
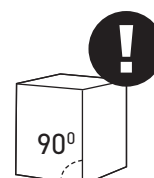
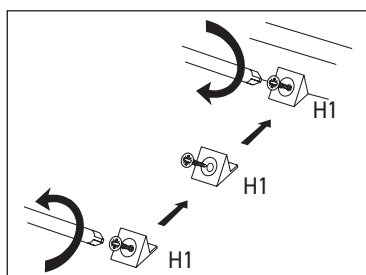
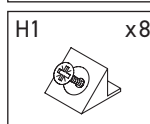
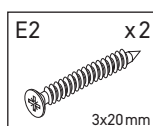
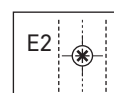
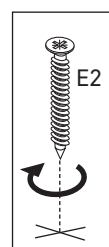
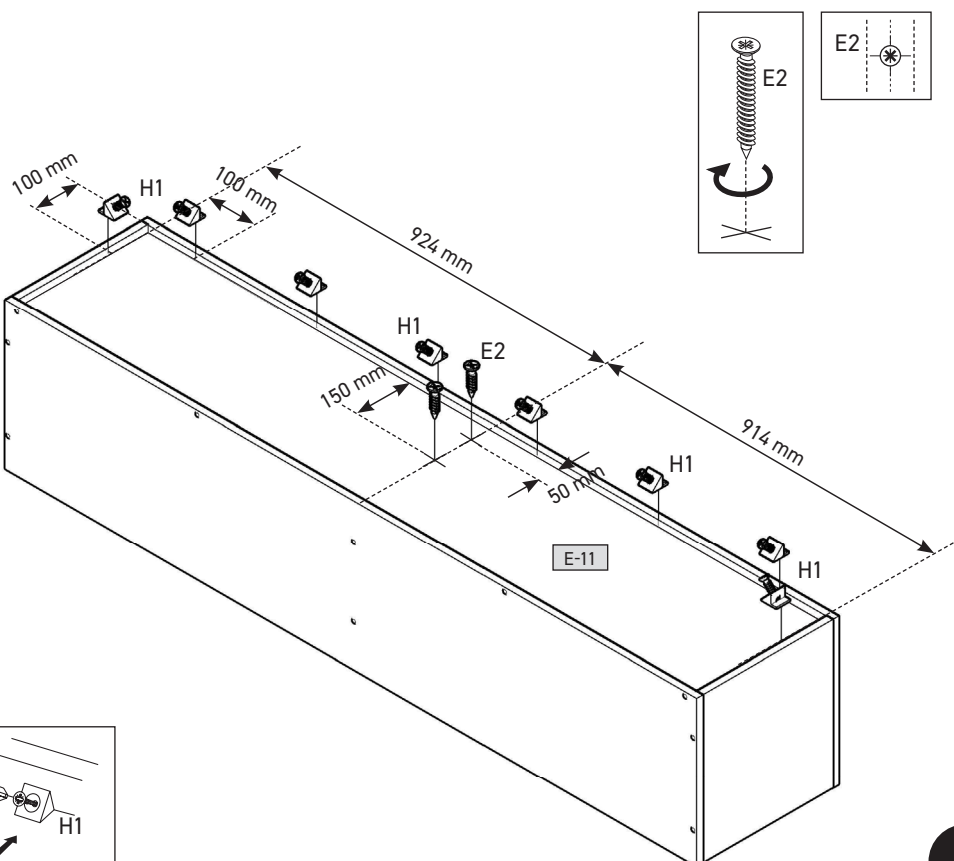


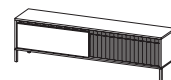


7

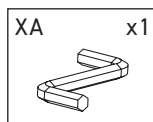
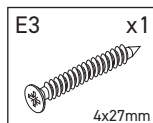
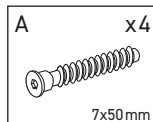
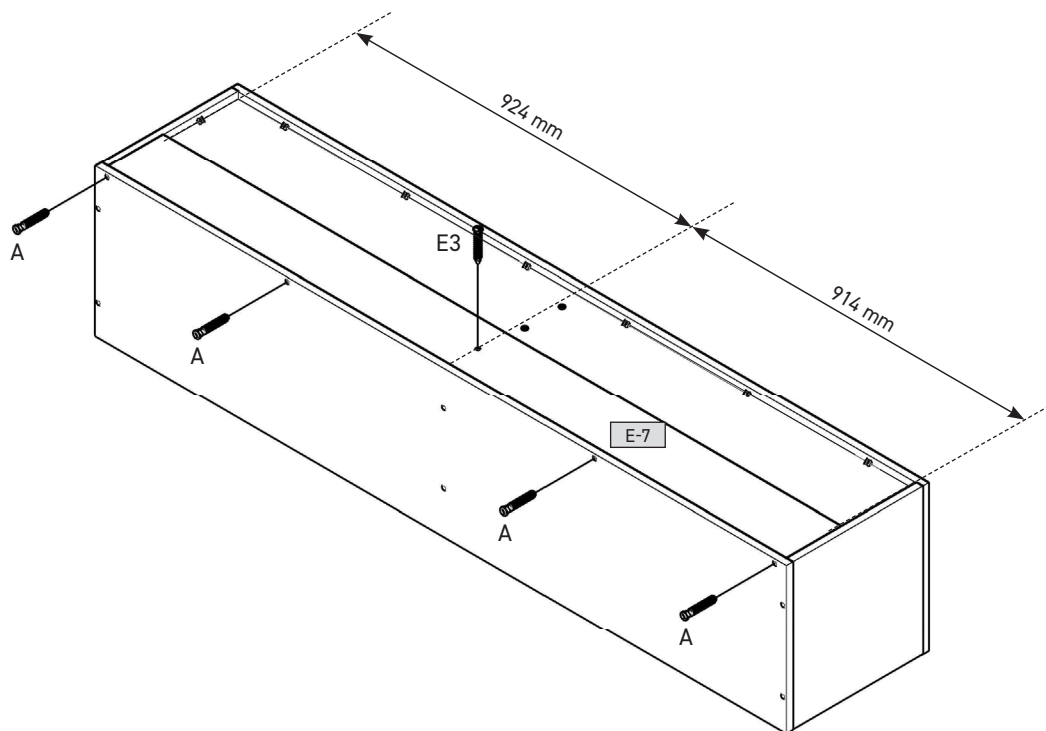
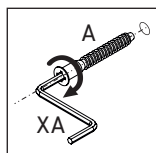
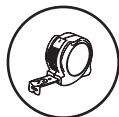


8

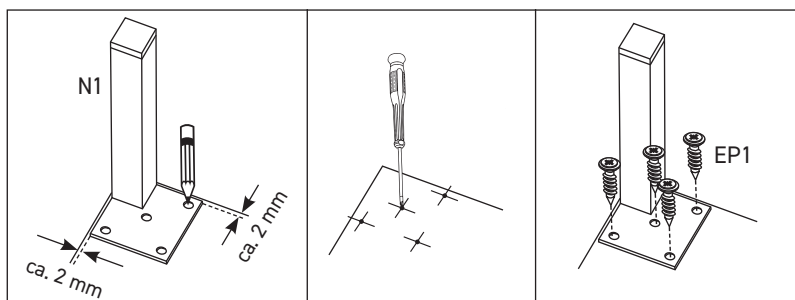
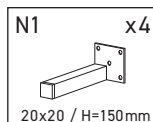
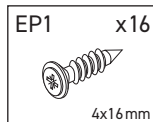
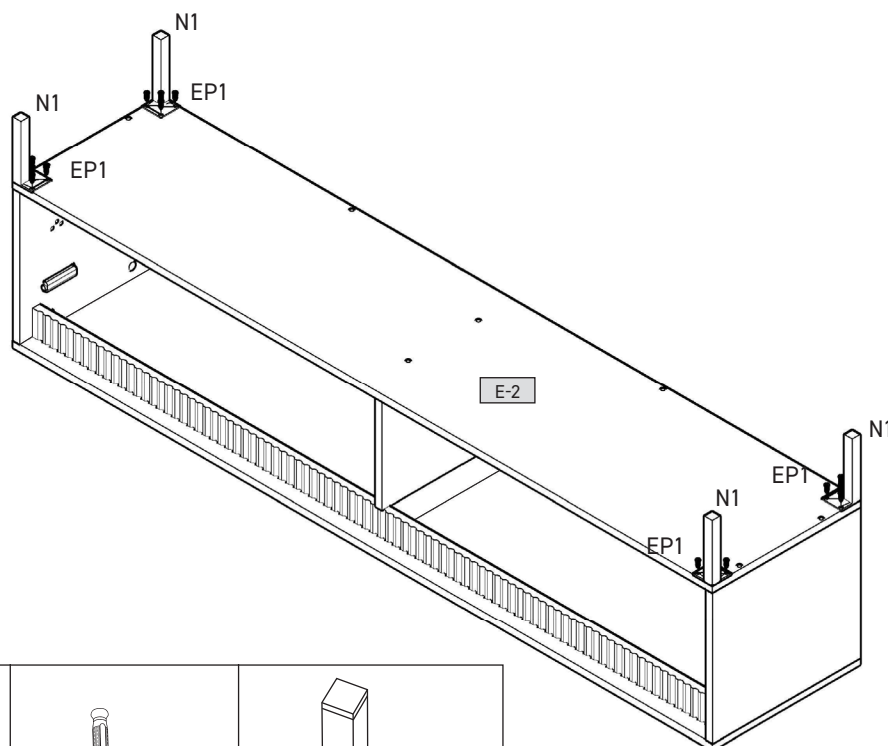


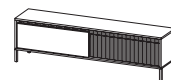


9

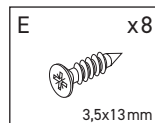
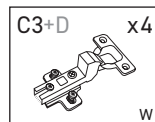
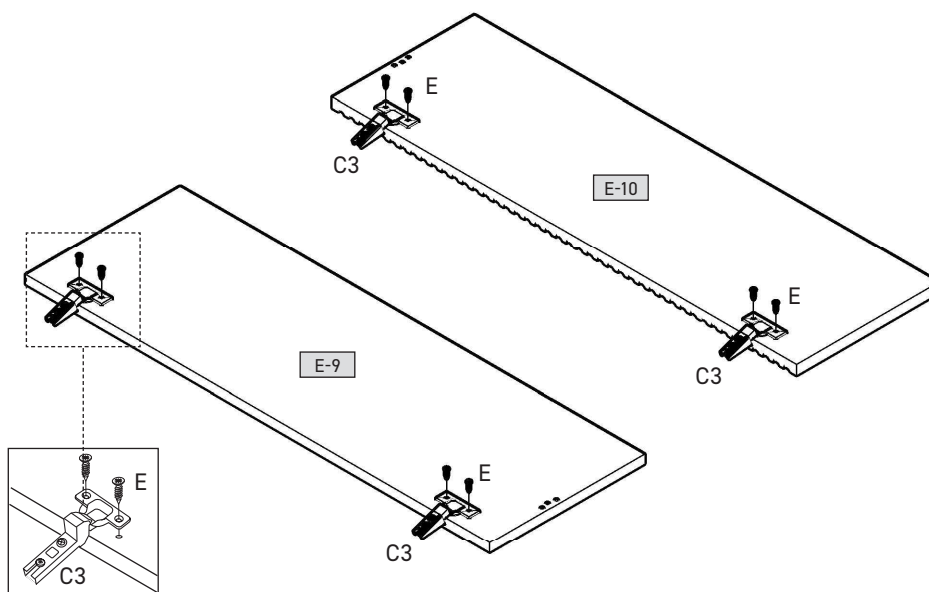


10

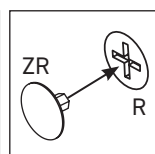
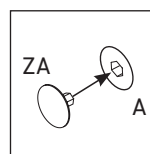
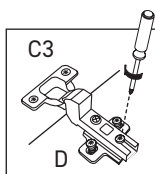
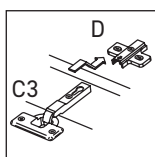
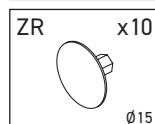
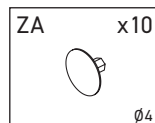
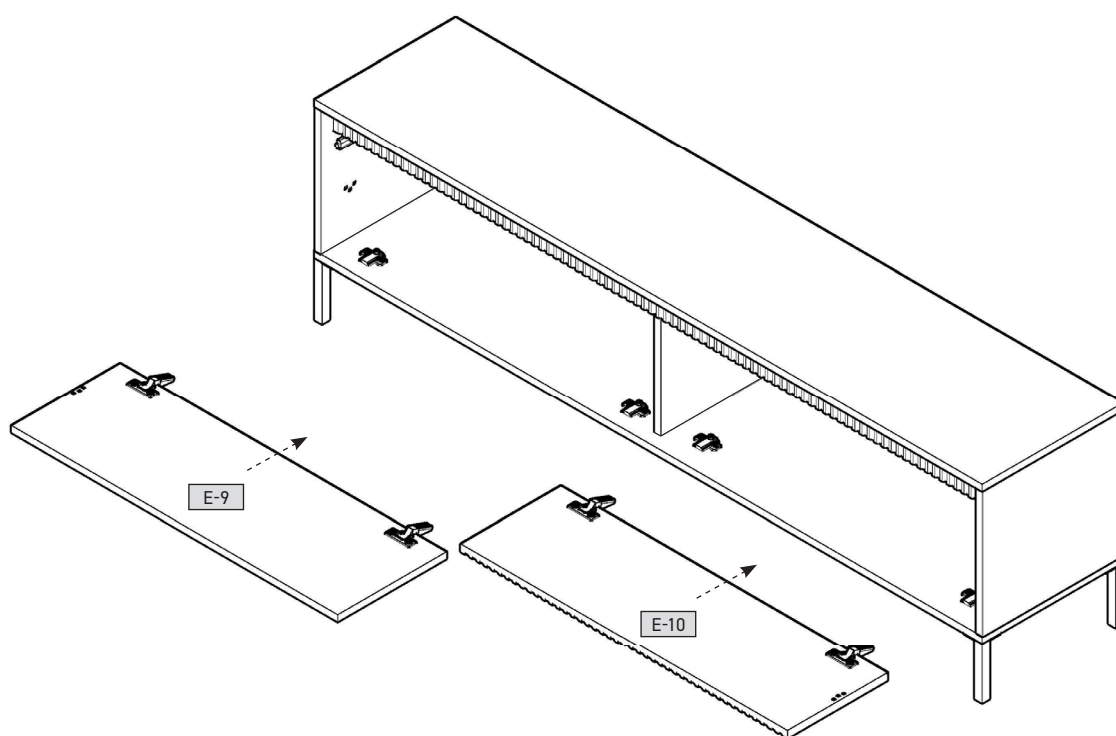


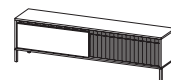


11

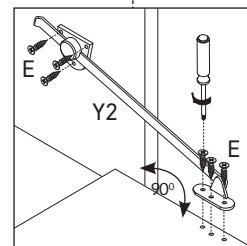
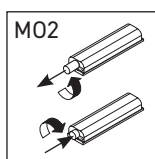
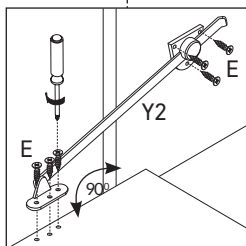
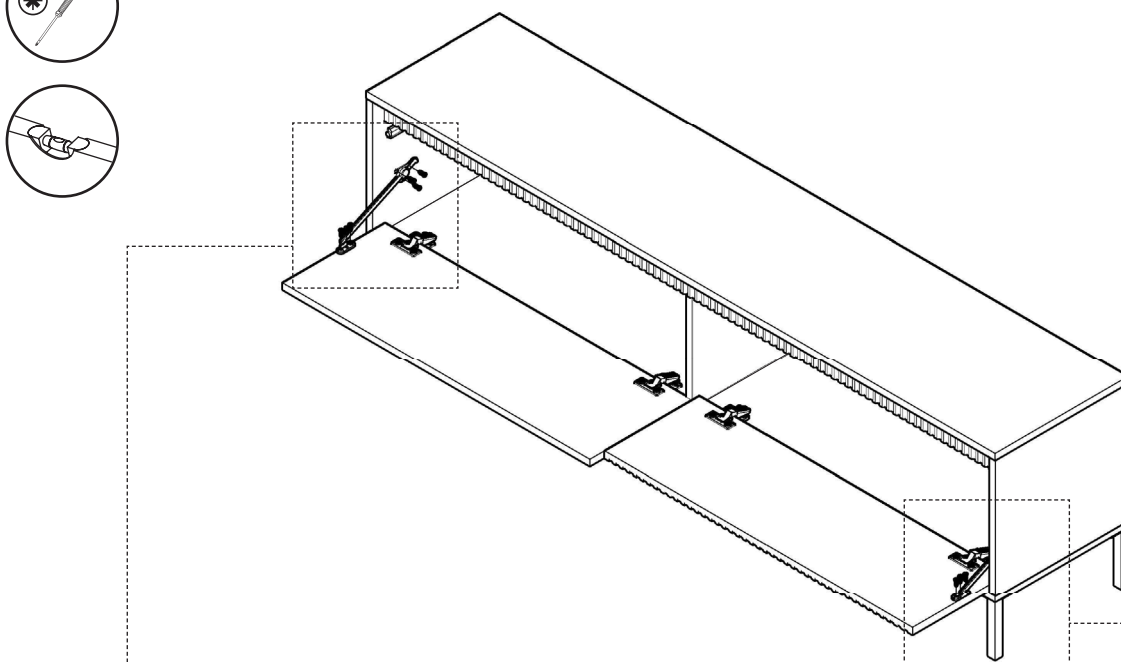
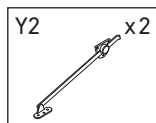
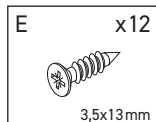
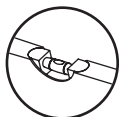


12

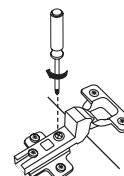
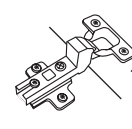
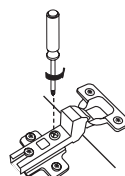
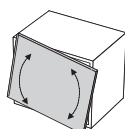
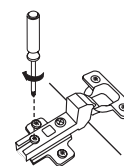
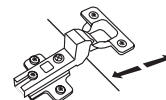
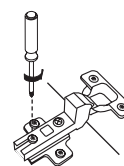
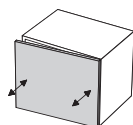
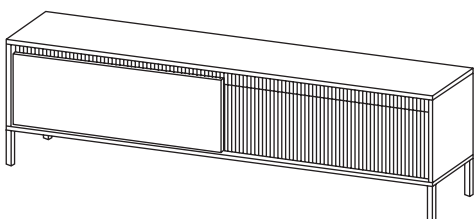
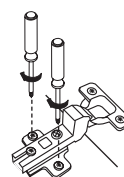
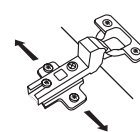
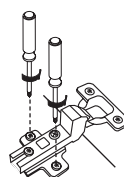
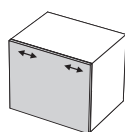


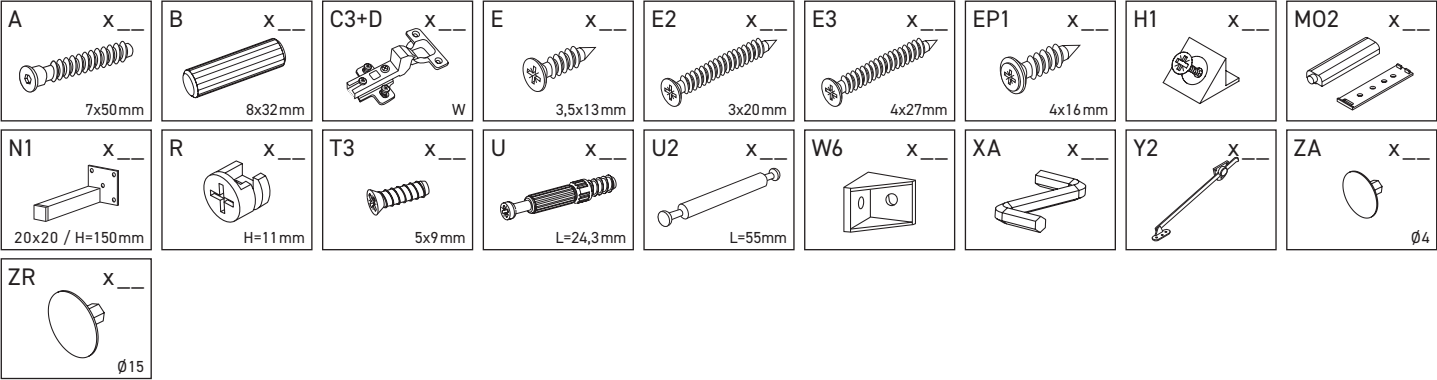


13

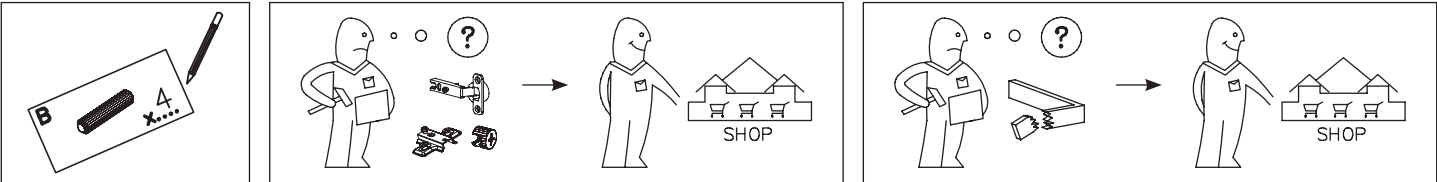
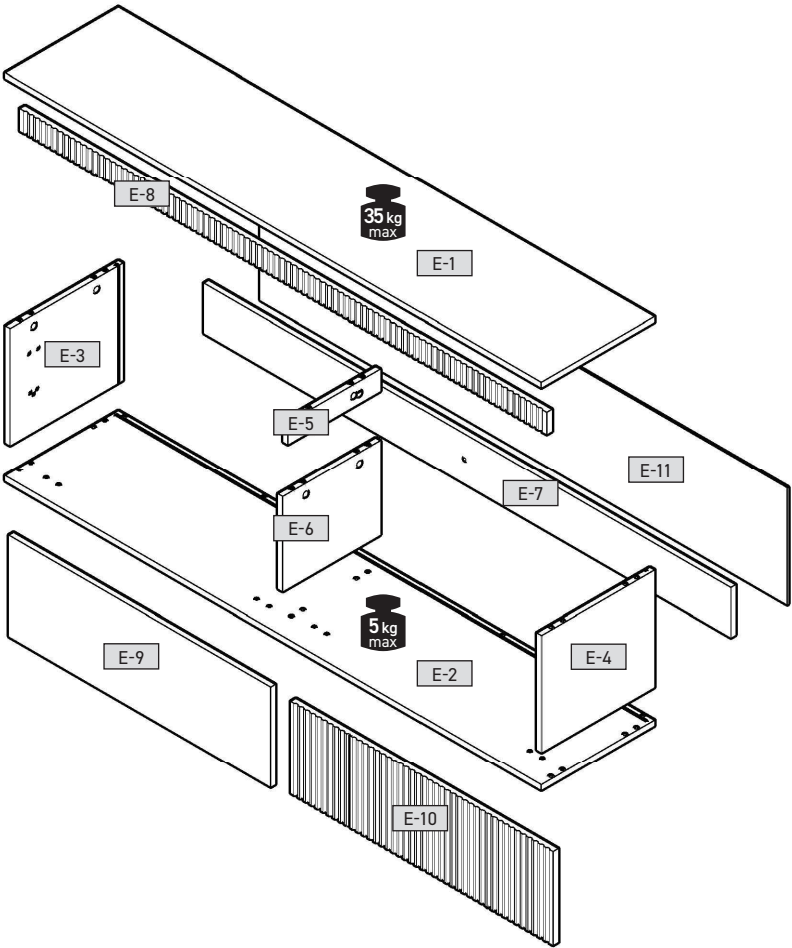


14





|      |      |     |    |     |     |
|------|------|-----|----|-----|-----|
| E-1  | 1871 | 395 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-2  | 1871 | 395 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-3  | 352  | 394 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-4  | 352  | 394 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-5  | 66   | 322 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-6  | 286  | 340 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-7  | 1838 | 150 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-8  | 1838 | 66  | 18 | x 1 | 1/1 |
| E-9  | 918  | 304 | 16 | x 1 | 1/1 |
| E-10 | 910  | 280 | 18 | x 1 | 1/1 |
| E-11 | 1852 | 366 | 3  | x 1 | 1/1 |





[illegible][illegible]

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>(D) Sehr geehrter Kunde,</b></p> <p>als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängemöbeln Ihr Mauerwerk vor dem Montieren. Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Widerstand der Befestigung am Mauerwerk von entscheidender Wichtigkeit.</p> <p>Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtseingaben in der Montageanleitung.</p> <p>Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtseingaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen - übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!</p> <p>Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!</p> <p>Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.</p> <p>Das Zubecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!</p> <p>Alle Zubecken sowie tragende Verbindungsstücke sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten!</p> <p><b>Keine scheuernden Putzmittel verwenden!</b></p> <p>Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Veränderungen vorgenommen, besteht kein Anspruch auf Gewährleistung, so enthält jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.</p> <p><b>Achtung Hinweis!</b></p> <p>Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch uns als Hochglanzlack beschichtet. Bei der Montage des Möbels, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist, ist zu beachten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• der Hochglanzlack nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Luft abgeben lassen</li> <li>• für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.</li> <li>• Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzreiniger verwenden,</li> <li>• Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben</li> <li>• Oberflächen nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen</li> <li>• Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen</li> </ul> <p>Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.</p> <p><b>Ihre Produktentwicklung</b></p> | <p><b>(GB) Dear Customer,</b></p> <p>As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.</p> <p>The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.</p> <p>Please observe the stated maximum weights: in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any responsibility for damage to the furniture.</p> <p>The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!</p> <p>All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!</p> <p>Do not use any abrasive cleaning products. Connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!</p> <p><b>Do not use any abrasive cleaning materials!</b></p> <p>If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.</p> <p><b>Attention! Notice</b></p> <p>Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.</li> <li>• do not use any abrasive cleaners and a small amount of glass cleaner to clean the surface</li> <li>• Do not use any aggressive cleaners with additives,</li> <li>• Rub off with a wet rag.</li> <li>• Do not use a steam cleaner.</li> <li>• Do not damage the surface with sharp objects.</li> <li>• Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight</li> </ul> <p>We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.</p> <p><b>Your product development team</b></p> <p><b>(FR) Cher client,</b></p> <p>En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez / vérifiez la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cet effet. Finalement, c'est la personne qui réalise l'installation qui est responsable de l'attachement à la maçonnerie.</p> <p>L'installation et la pose des armoires électriques et autres éléments doivent être effectuées par des spécialistes. Veuillez noter les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.</p> <p>Veuillez respecter les poids max. spécifiés : en tant que fabricant de meubles, nous ne sommes pas responsables en cas de surcharges causées par des enfants jouant, d'autres personnes, matériaux etc. Nous ne sommes pas responsables pour d'autres influences !</p> <p>Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et l'horizontal. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les realigner/ régler / nouveau sur place !</p> <p>Toutes les installations électriques sont réalisées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance / l'effet des probes sur la lampe de chaque lampe, n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surcharge. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie ! Il faut ressembler toutes les vis et les éléments de raccord après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !</p> <p><b>N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !</b></p> <p>Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou consommables utilisés qui ne correspondent pas aux pièces d'origine, toutes les garanties ou assurances autres assurances garanties et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.</p> <p><b>Attention Remarque !</b></p> <p>Nos surfaces haute brillance sont protégées / la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée. Pensez / vérifiez la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cet effet. Finalement, c'est la personne qui réalise l'installation qui est responsable de l'attachement à la maçonnerie.</p> <p>Laissez durcir pendant une heure l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur.</p> <p>Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs et une petite quantité de nettoyant doux et un peu de l'eau.</p> <p>Ne pas utiliser de produits agressifs comportant des additifs.</p> <p>Frotter les surfaces avec un chiffon humide.</p> <p>Ne pas endommager la surface avec des objets coupants ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire.</p> <p>Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.</p> <p><b>Votre service de développement de produits</b></p> |
| <p><b>(D) Sehr geehrter Kunde,</b></p> <p>als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängemöbeln Ihr Mauerwerk vor dem Montieren. Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Widerstand der Befestigung am Mauerwerk von entscheidender Wichtigkeit.</p> <p>Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtseingaben in der Montageanleitung.</p> <p>Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtseingaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen - übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!</p> <p>Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!</p> <p>Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.</p> <p>Das Zubecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!</p> <p>Alle Zubecken sowie tragende Verbindungsstücke sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten!</p> <p><b>Keine scheuernden Putzmittel verwenden!</b></p> <p>Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Veränderungen vorgenommen, besteht kein Anspruch auf Gewährleistung, so enthält jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.</p> <p><b>Achtung Hinweis!</b></p> <p>Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch uns als Hochglanzlack beschichtet. Bei der Montage des Möbels, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist, ist zu beachten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• der Hochglanzlack nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Luft abgeben lassen</li> <li>• für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.</li> <li>• Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzreiniger verwenden,</li> <li>• Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben</li> <li>• Oberflächen nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen</li> <li>• Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen</li> </ul> <p>Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.</p> <p><b>Ihre Produktentwicklung</b></p> | <p><b>(FR) Chers clients,</b></p> <p>En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez / vérifiez la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cet effet. Finalement, c'est la personne qui réalise l'installation qui est responsable de l'attachement à la maçonnerie.</p> <p>L'installation et la pose des armoires électriques et autres éléments doivent être effectuées par des spécialistes. Veuillez noter les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.</p> <p>Veuillez respecter les poids max. spécifiés : en tant que fabricant de meubles, nous ne sommes pas responsables en cas de surcharges causées par des enfants jouant, d'autres personnes, matériaux etc. Nous ne sommes pas responsables pour d'autres influences !</p> <p>Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et l'horizontal. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les realigner/ régler / nouveau sur place !</p> <p>Toutes les installations électriques sont réalisées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance / l'effet des probes sur la lampe de chaque lampe, n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surcharge. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie ! Il faut ressembler toutes les vis et les éléments de raccord après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !</p> <p><b>N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !</b></p> <p>Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou consommables utilisés qui ne correspondent pas aux pièces d'origine, toutes les garanties ou assurances autres assurances garanties et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.</p> <p><b>Attention Remarque !</b></p> <p>Nos surfaces haute brillance sont protégées / la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée. Pensez / vérifiez la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cet effet. Finalement, c'est la personne qui réalise l'installation qui est responsable de l'attachement à la maçonnerie.</p> <p>Laissez durcir pendant une heure l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur.</p> <p>Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs et une petite quantité de nettoyant doux et un peu de l'eau.</p> <p>Ne pas utiliser de produits agressifs comportant des additifs.</p> <p>Frotter les surfaces avec un chiffon humide.</p> <p>Ne pas endommager la surface avec des objets coupants ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire.</p> <p>Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.</p> <p><b>Votre service de développement de produits</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

(SK) Vážení zákazníci,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upravenie je a montáž je potrebná. Pri všetkých elektrických skrinách (váše ručivo a použítie na príslušné ručivo) by určenú hmotnosť zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upravenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov musí vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti a návode na montáž.

Dodržajte uvedené údaje o maximálnej hmotnosti pri preťahovaní, ktoré môžu spôsobiť najmä sa dĺž, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku Bezpečná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmcom.

Vodovodnom postavení. Dvere sú vopred nasadené. V prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážť/nastaviť.

Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Síta osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.

Pri neodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Nepokúšajte osvetľovacie telieso kvôli riziku požiaru! Použite len záruky, aj keď nie sú uvedené, aby sa mali po 5 až 6 týždňoch dostihnúť, aby bola zarúčena trasa stabilná!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymeniť diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý ne zodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na rúčenie.

Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvorenú.

Pri čistení povrchu používajte len vlhkú bavlnenú utierku a jemný čistiaci prostriedok. Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.

Povrchy vydrhnite mokrú handrou. Nepoužívajte pamý čistič. Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi. Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému snehému žiareniu.

Želáme vám veľa radosť s vašim novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

(RUS) Уважаемые клиенты!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дубелем) и стеной. Поэтому в случае с подвижными элементами мебели, которые предполагаются в специализированных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует изучать только в авторизованных электрических магазинах. Подходите к установке и соблюдая все правила, приведенные в инструкции. Не пытайтесь устанавливать мебель самостоятельно, поскольку это может привести к повреждению мебели.

Пожалуйста, придерживаясь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Не несем ответственности за эксплуатационные характеристики мебели, обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулируемыми, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!

Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и традициями. Рекомендуем вам яркость освещения регулировать с помощью выключателя, а не с помощью переключателя. При несоблюдении ограничений по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует устанавливать в соответствии с инструкцией. Завершение монтажа для обеспечения долговечной надежной фиксации.

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применения иных материалов, не предусмотренных производителем, производитель не несет ответственности за последствия, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.

Обратите внимание!

Наше изделие с гарантией 5 лет. В течение этого периода мы несем ответственность за качество изготовления и материалы. Однако, если вы не будете следовать инструкциям, мы не сможем гарантировать качество.

Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием мебели, не предусмотренной производителем.

Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием мебели, не предусмотренной производителем.

Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием мебели, не предусмотренной производителем.

Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием мебели, не предусмотренной производителем.

Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием мебели, не предусмотренной производителем.

Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием мебели, не предусмотренной производителем.

Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием мебели, не предусмотренной производителем.

Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием мебели, не предусмотренной производителем.

Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием мебели, не предусмотренной производителем.

(SLO) Cijenjeni kupci,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da dovršenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćivanje (mozdanki) i zida. Kod svih elemenata namještaja, koji su dizajnirani za pričvršćivanje na zid, potrebno je koristiti odgovarajuće stručne tegove. Nažalost, mnogi je odgođeni za dovršenje na zidu.

Montažu i položanje elektro-sarika može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu. Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djeca koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvodač namještaja ne pružamo garanciju!

Bespojkoma funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodovodne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati i podestiti, na osnovi lokainih uvjeta.

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijednostima VDE, CE, MM-normama odnosno propisima. Jedinica rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na uputstvu. Pri montaži namještaja, morate biti oprezni, jer nepravilna instalacija može dovesti do požara zbog preopterećenja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara!

Sve vijke kao i nosače spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako više promjene na proizvodima, izmjenite dijelove ili koristite potrošene materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, opada sva garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

Pozor, napotek!

Naše visokoslojne površine so pri dobavi zaštićene s folijom. Pustite jo na pohištivu, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.

Da bi održali dragocen izgled visokoga sjajla, morate visokoslojno foliju po odstraniti zaštitne folije eno uro dati na čisto. Čišćenje površine na sedištu i stolu treba obaviti pažljivo, jer nepravilna instalacija može dovesti do požara zbog preopterećenja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara!

Sve vijke kao i nosače spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako više promjene na proizvodima, izmjenite dijelove ili koristite potrošene materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, opada sva garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

Vaš razvojni odelak

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme kullanmese (dübel) ve duvar arasındakı bağdın, kadar iyi olablir. Askı elemanları, kulanyırken duvarıyın kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanıyın. Duvara yapacağak sabitleme işleminden montaj elemanı sorumludur.

Elektrik ekipmanlarıyın montajı ve bunlarıyın dğensmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından yapılmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve adlarıyın bilgilerini dikkate alıyın.

Beritirimi makale, aduyların ıyagıyet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, mobilyanın kusursuz halde çağlınmasıyık dık ve yalay, yände kundulm yapıyıldında mobilyanın kusursuz halde çağlınmasıyık kabul etmeyiniz!

Mobilyanın kurulumunu yapacağak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampul duyundın belirlemişir. Maks. Watt sayısını uyulmasıyında ağıryn aynıma sonucu yangınıyın söz konusudur. Yangınıyın riski nedensizle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır!

Kalıcyıy bir denge sadılamak için tüm cıvatalar ve tağıyıcılardan baddınyı noktalarıy 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıyılmalıdır.

Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayınız!

Kullanılmıyayınza veya montaj baktıyın talimatlarıyın uyulmazsa, ürünler üzerinde dedışkılentler yapıyır. parçalarıy dedışkılentise veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanıyır. her tür garanti ve tazminat hakkıy geçersiz olur.

Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlatıcılarıy yüzeyleriniz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korumaktadır. Mobilyalar tamamen monte edildikten sonra bu folyoyu kaldırarak yüzeyleri temizleyebilirsiniz.

Değerli yüksek parlatıcılarıy kaldırarak yüzeyleri temizleyebilirsiniz. Yüksek parlatıcılarıy kaldırarak yüzeyleri temizleyebilirsiniz. Yüksek parlatıcılarıy kaldırarak yüzeyleri temizleyebilirsiniz.

Yüzeylerin temizliđi için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanıyınız.

Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanılmayınız. Yüzeyler ısıak bir bezle ovunuz. Buharıy temizleyici kullanmayınız.

Yüzeyi ıfıdır suretde güçü güney ıyılaryna maruz bıraktımay ıyınız.

Yeni mobilyanızla sevdiğiniz duymanızıy dıleniz.

Ürün Geliştirme Departmanı





**Sevgili Müşterimiz,**  
Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!  
Doğal ağaç malzemenen yapılmış bir mobilya aldığınızda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ağaç parçalarıyla üretilen küçük parçaları gibi alışış dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cökeliğini bir parçasıdır.  
Mobilya, doğal ağşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değişimleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve alışabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.  
Bu değişimler alışıp gibi doğal hammaddelerle normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllarlık kullanmak için bir bakım bakım ipuçları verecektir.

**Temel olarark:**  
Mobilyanın üzerine sıcak nesneler koymayın.  
Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.  
Dökülen sıvılar derhal bezle silin.  
Vidalarn ve bağları elemanların siki olup olmadıkları periyodik olarak kontrol edin.  
Doğal ağaç mobilyada alışabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.  
Doğal reçineden kaynaklanan parlak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir.  
Ayrıca diğer ağaç, lake, deri veya diğererikl kumaş malzemeler başlangıçta gidenilemeyen hafif bir koku bırakabilir. Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte katkınızız su ile silatiğiniziz bir bez ile silin.  
Bu talimatları dikkatlice izleyin.

**Sunta mobilya malzemelerinin bakımı**  
Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

**Temel olarark:** Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:  
**mikro fiber kumaş veya bez.** Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilmence aşağındaki parçaları için;  
**keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya çözüldürücüler.** Bunlar da yüzeye hasar verebilir;  
**ovma tozu, gıcık yüzü veya ovma sünger.** Yüzeyi, gidenimyi imkansız hale getirecek dercede güçlü bir şekilde bozar;  
**elektrik süpürgesi:** Hortum ağız ve fırçalar yüzeyi çizebilir;  
**buharlı temizleyiciler.** Suyun yüzey üzerine buhar olarak uygulanması sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya üzerin görebilir veya ayrılabir.

**Ürün Geliştirme Departmanı**  
**kollektiva разрабоччиков**

**Уважаемый покупатель!**  
Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели – мебелью из натурального дерева, – приобретаю или матовую панель из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, зависят от времени, температуры и влажности. Поэтому на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели.  
Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться; могут появиться тонкие трещины; может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет.  
Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве.  
В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

**Основные правила:**  
Не ставьте на мебель горячие предметы.  
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.  
Пролитую жидкость вытирайте сразу же.  
Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и болтов.  
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натурального дерева. Там, где раньше были insecta, появляются светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.  
От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрывать лаком, поначалу также нежелательно будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса. Сохраните эти указания.

**Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП**  
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.  
**Основные правила:** Покупая мебель, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:  
**микрофибровые салфетки или патчводагители.** Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут повредить поверхность;  
**остро действующие химикаты и чистящие средства с абразивным эффектом.** Они также могут повредить поверхность;  
**чистящий порошок, стальной пытанку или скребок.** Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;  
**пылесос.** Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;  
**пароочиститель.** Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

**С наилучшими пожеланиями,**  
**коллектив разработчиков**

**Dragi clienți,**  
vă mulțumim pentru comanda dvs. I indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o țalea cu luciu intens sau o țalea din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielă pentru a specificul individual pentru fiecare piesă de mobilier.  
Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturarea culorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.  
Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

**Reguli general valabile:**  
Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți.  
Nu expuneti lumânări direct pe mobilier.  
Stergeți imediat lichidele vărsate.  
Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a șurinelor.  
Mirosul tipic, aromat al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciul unui garanție a calității.  
Lichidele de culoare deschisă de la noduri apar printr-o leșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lăsa scame.  
Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuite sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.  
Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

**Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase**  
Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lăsa scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.  
**Reguli general valabile:** Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:  
**cârpă din microfibră sau bureți de curățat.** Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;  
**substanțe chimice corosive, precum deterorenze sau substanțe de curățat abrazive.** Și acestea pot să și sovenți și să distrugă suprafețele;  
**deterorenze sau substanțe de curățat abrazive.** Și acestea pot să și sovenți și să distrugă suprafețele;  
**praf de curățat, bureți din fibră de oțet sau răzuitoare.** Acestea pot să deterorenze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;  
**aspiratoare.** Duzele și perilele pot zgăria suprafețele;  
**pyлесос.** Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;  
**пароочиститель.** Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

**Departamentul dvs. de creație produse**

**Vážená zákaznice, vážený zákazník,**  
děkujeme za Vaši objednávku! Jedno, zda jste zakoupili nábytek vyrobený z přírodního dřeva, šelso z vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suký v nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.  
Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. Vlasové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a vytváří barvy se zvyšuje – dřevu tmavne.  
Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevu normální proces.  
Tato knížka Vám poskytlne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

**Zásadné plati:**  
Nepokládajte na nábytek horké predmety. Neskladujte sviečky priamo na nábytek. Rozličné kapalniny ihneď utrite. V pravidelných intervaloch kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování. Typický, aromatická vůně dřeva je při lemnu natural reprezentatí indiciu o kvality.  
Světlá místa u suký vznikají přirozeným kožených nebo lalounených materiálu je slabší vůně/zápch na začátku nevynutelných. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době sami. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

**Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů**  
Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepoškodí vlákna, nebo kožený/hadřík. Povrch ofete navlhčeným hadříkem.  
**Zásadné plati:** V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:  
**hadřík s mikrovlákný nebo samočistící houbičky.** Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů;  
**silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla.** Rovněž mohou poškodit povrchy;  
**abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo opraťva.** Znící povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;  
**vysavač.** Trysky a kartáče mohou poškřábat povrchy;  
**parní čistíče.** Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.  
**Váš oddělení vývoje nových výrobků**

**Vážení zákazníci,**  
vděka za vaši objednávku! Bez ohledu na to, či jste si zakoupili nábytek, vyrobený z přírodního dřeva s vysokolekým leskem nebo matným plastovým čelem, každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například hrče při nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzárování každého kus nábytku.  
Kdeže je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým výkyvům klimy a vlhkosti, možná se ojedinelé vyskytnú změny v jeho povrchové ploche, ako např. vlasové trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa v priebehu času vytvárajú zmeny farby se zvyšuje – dřevu tmavne.  
Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.  
**Zásadné plati:** Nepokladajte na nábytok horúce predmety. Neuskladujte sviečky priamo na nábytok. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.  
Vylate kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.  
Typický, aromatický pach dreva je pri lemní z prírodného dreva výrazným znakom kvality. Svetlá miesta u suký vznikajú prirodzeným vysušovaním. Tieto zápachy zmiznú po určitej dobe sami. Ak tomu budete chcieť napomôcť, vetrajte nábytok častejšie a/nebo nábytok trochu očistite vodou s trochou octu.

**Pokyny pre ošetrovanie prírodného/natukového nábytku z prírodného dřeva**  
Pri práci s nábytkom z deskových materiálů použijte měkký hadřík, který nepoškodí vlákna, nebo kožený/hadřík. Povrch ofete navlhčeným hadříkem.  
**Zásadné plati:** Nepoužívejte v žádném případě následující čisticí prostředky:  
**mikrovláknité utěrky alebo čistíče, ostre chemické látky ako aj dŕnucce, abrazívny prášok, oceľovú vlnu alebo opraťva.** Znící povrch tak, že jeho oprava už nebude možná;  
**vysavač.** Hubice a kefy môžu povrch poškriabať.  
**parné čistiacie.** Vysokým tlakom a teplotou, s akými vodná para pracuje na povrchu, môže dôjsť k uvoľneniu alebo dokonca odlepiť od podkladu.  
**Váš vývoj výrobku**

**Ápolási tanácsok bútórlapból készült bútórkhoz**  
A bútórlapból készült bútórkhoz a legjobb ha puha, nem rozjósodó rongyot vagy bőrkendői használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.  
**Altalános utasítások:** Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:  
**mikroszálas kendő vagy szennytörő-lapok.** Ezek gyakran apro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet ószezkarcolhatnak;  
**erős vegyszerek, pl. súrolószeret tartalmazó tisztítószerek vagy oldószer.** Ezek ugyanúgy tönkre tehat a felületet;  
**súrolópör, fénsszálas dörzsálvány vagy edény súrolószer.** Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;  
**porzszívó.** A cső és a kefék a felületet ószezkarcolhatják;  
**gőztisztító.** A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felületet is válthat.  
**A termékfejlesztők**

**Kedves Vásárlónk!**  
Köszönjük a megrendelést! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútór egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök a természetes faanyagból készült bútóroknál minden egyes bútornak egyedi megjelenést kölcsönöznek.  
A természetes fából készült bútór folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelenkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelenség az idővel csökken – a bútór sötétebbé válik.  
Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak.  
A kézikönyvecské célja, hogy pár ötletet adjon a bútór ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

**Általános utasítások:**  
Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra. A kifolyt folyadékot azonnal törölje lel. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútórok aromás fá illata a minőség jele.  
A göcsöknel található vélelges foltokat a természetes gyantaleválások okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le és polírozhat.  
A fa-, a lakk-, és a kárpitanyagok a kezeltben gyengen illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútór használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútort egy keves vízzel, amibe egy kicsi ecet is rak.  
Örizz meg az útmutatót, hogy azt későbbis használnhassa referenciaként.

**Ápolási tanácsok bútórlapból készült bútórkhoz**  
A bútórlapból készült bútórkhoz a legjobb ha puha, nem rozjósodó rongyot vagy bőrkendői használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.  
**Altalános utasítások:** Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:  
**mikroszálas kendő vagy szennytörő-lapok.** Ezek gyakran apro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet ószezkarcolhatnak;  
**erős vegyszerek, pl. súrolószeret tartalmazó tisztítószerek vagy oldószer.** Ezek ugyanúgy tönkre tehat a felületet;  
**súrolópör, fénsszálas dörzsálvány vagy edény súrolószer.** Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;  
**porzszívó.** A cső és a kefék a felületet ószezkarcolhatják;  
**gőztisztító.** A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felületet is válthat.  
**A termékfejlesztők**